



# le fils

UN FILM DE  
JEAN-PIERRE ET LUC DARDENNE

LES FILMS DU FLEUVE et ARCHIPEL 35 présentent

# le fils

UN FILM ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR

**JEAN-PIERRE ET LUC DARDENNE**



**PRIX D'INTERPRÉTATION MASCULINE  
FESTIVAL DE CANNES 2002**

**MORGAN MARINNE — ISABELLA SOUPART**

2002 - 1,66 - 1h43 - Dolby SRD

**SORTIE LE 23 OCTOBRE 2002**

## Distribution

Diaphana Distribution  
155, rue du fbg Saint-Antoine  
75011 Paris  
Tél. : 01 53 46 66 66

## Presse

Marie-Christine Damiens  
21, avenue du Maine  
75015 Paris  
Tél. : 01 42 22 12 24

[www.diaphana.fr](http://www.diaphana.fr)

Une coproduction belgo-française  
LES FILMS DU FLEUVE, ARCHIPEL 35, RTBF (Télévision belge),  
avec le soutien du CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL  
DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE  
ET DES TÉLÉDISTRIBUTEURS WALLONS,  
de EURIMAGES, de LA LOTERIE NATIONALE DE BELGIQUE,  
avec la participation de CANAL+,  
du CENTRE NATIONAL DE LA CINÉMATOGRAPHIE,  
de WALLIMAGE.

# synopsis

Qui est ce garçon prénommé Francis ? Pourquoi Olivier qui a refusé de le prendre dans son atelier de menuiserie se met-il à le suivre dans les couloirs du Centre de formation, dans les rues de la ville, dans son immeuble ? Pourquoi est-il ainsi attiré par lui ? Pourquoi semble-t-il le craindre à ce point ?

# liste technique

Scénario et mise en scène . . . . .	JEAN-PIERRE ET LUC DARDENNE
Directeur de la photographie . . . . .	ALAIN MARCOEN
Cadreur . . . . .	BENOÎT DERVAUX
ier assistant caméra . . . . .	JEAN-FRANÇOIS HENSGENS
Ingénieur du son . . . . .	JEAN-PIERRE DURET
Chef monteur son . . . . .	BENOÎT DE CLERCK
Mixeur . . . . .	THOMAS GAUDER
Chef monteuse . . . . .	MARIE-HÉLÈNE DOZO
Chef décorateur . . . . .	IGOR GABRIEL
Chef costumière . . . . .	MONIC PARELLE
Chef maquilleuse . . . . .	TINA KOPECKA
ier assistant réalisateur . . . . .	BERNARD GARANT
Directrice de production . . . . .	VÉRONIQUE MARIT
Régisseur général . . . . .	PHILIPPE GROFF
Producteurs . . . . .	JEAN-PIERRE ET LUC DARDENNE
. . . . .	DENIS FREYD
Producteur exécutif . . . . .	OLIVIER BRONCKART
Producteur associé . . . . .	ARLETTE ZYLBERBERG

# liste artistique

Olivier ..... OLIVIER GOURMET

Francis ..... MORGAN MARINNE

Magali ..... ISABELLA SOUPART

Philippo ..... RÉMY RENAUD

Omar ..... NASSIM HASSAÏNI

Raoul ..... KEVIN LEROY

Steve ..... FÉLICIEN PITSAER

La directrice du Centre ..... ANNETTE CLOSSET

Rino ..... FABIAN MARNETTE

Dany ..... JIMMY DELOOF

La mère de Dany ..... ANNE GÉRARD

Jean-Pierre Dardenne est né à Engis (Belgique) en avril 1951.  
Luc Dardenne est né à Awirs (Belgique) en mars 1954.

Ils ont réalisé de nombreux documentaires.

En 1975, Luc et Jean-Pierre Dardenne fondent la maison de production DÉRIVES qui a produit à ce jour une soixantaine de documentaires dont les leurs.

En 1994, ils fondent la maison de production LES FILMS DU FLEUVE.

## filmographie (sélective)

- 1987      FALSCH  
            long métrage avec Bruno Crémer
- 1992      JE PENSE A VOUS  
            long métrage avec Fabienne Babe et Robin Renucci
- 1996      LA PROMESSE  
            long métrage avec Jérémie Renier, Olivier Gourmet  
            et Assita Ouédraogo
- 1999      ROSETTA  
            long métrage avec Émilie Dequenne, Fabrizio  
            Rongione, Anne Yernaux et Olivier Gourmet  
            Palme d'Or et Prix d'interprétation féminine pour  
            Émilie Dequenne au Festival de Cannes 1999

# notes des auteurs-réalisateurs

**Le 10.01.2001**

L'intrigue, c'est le personnage, opaque, énigmatique. Peut-être pas le personnage mais l'acteur lui-même : Olivier Gourmet, son corps, sa nuque, son visage, ses yeux perdus derrière ses verres de lunettes. Nous ne pourrions pas imaginer le même film à partir d'un autre corps, d'un autre acteur.

**Le 02.04.2001**

Deux corps séparés par quelque chose qu'on ignore. Deux corps attirés par quelque chose qu'on ignore. Des gestes, des mots, des regards qui ne cessent de mesurer la distance qui les sépare en même temps que la puissance du secret qui les rapproche. C'est cela qu'il faudra tenter de mesurer avec notre caméra.

**Le 11.04.2001**

Le corps d'Olivier en déséquilibre permanent. La nouvelle caméra A-Minima pourra peut-être nous aider à filmer cet état de suspension.

**Le 01.05.2001**

Les coins de mur, les escaliers, les tournants, les couloirs. Briser les lignes droites. Marche avant / marche arrière. Mouvements d'hésitation. Labyrinthe. Peut-être dans la tête d'Olivier.

**Le 23.11.2001**

Cinquante troisième jour de tournage. Épreuve physique pour tout le monde.

Il y a quelque chose d'impossible dans ce que fait Olivier. Magali a sans doute raison de lui dire : "Pourquoi tu le fais, alors ?" et il a sans doute raison de lui répondre : "Je ne sais pas". Nous, non plus, on ne sait pas.

**Le 29.12.2001**

L'imagination morale ou la capacité de se mettre à la place d'un autre. C'est un peu cela que le film demande au spectateur. Et cet autre, il surprend. Et le spectateur surpris s'aperçoit que l'autre l'a emmené ailleurs et il s'en veut de ne pas avoir pensé que l'autre était capable de le conduire jusque-là.

**Le 04.04.2002**

Le film s'appelle "LE FILS". Il aurait pu s'appeler "LE PÈRE".